

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2012 Nr. 9

A. TITEL

*Verdrag van Lissabon tot wijziging van het Verdrag betreffende de
Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap;
(met Protocolen, Bijlagen, Slotakte en Verklaringen)
Lissabon, 13 december 2007*

B. TEKST

De Nederlandse tekst van het Verdrag is geplaatst in *Trb.* 2008, 11. Voor correcties zie *Trb.* 2010, 43 en *Trb.* 2010, 174. Aan de hand van het proces-verbaal van verbetering van 2 december 2011, dienen nog de volgende correcties te worden aangebracht.¹⁾

Op blz. 22, punt 24), artikel 10 A, tweede lid, onder d, dient in de eerste regel, voor het woord „ontwikkeling” het woord „duurzame” te worden ingevoegd.

Op blz. 36, punt 50), artikel 28 E, tweede lid, derde regel, dient het woord „deelnemers” te worden gewijzigd in „deelnemende lidstaten”.

Op blz. 36, punt 50), artikel 28 E, zesde lid, tweede regel, dient voor het woord „gestructureerde” het woord „permanente” te worden ingevoegd.

Op blz. 47, punt 12), artikel 2 B, tweede lid, dient het woord „indien” te worden gewijzigd in „wanneer”, het zinsdeel „gevolgen kan hebben voor” te worden verwijderd en na het woord „regels” het zinsdeel „kan aantasten” te worden ingevoegd.

Op blz. 51, punt 28), artikel 16 A, onder c, derde lid, dient in de laatste regel de zinsnede „De Raad bepaalt” te worden gewijzigd in „Het Europees Parlement en de Raad bepalen”.

¹⁾ Het proces-verbaal van verbetering is gepubliceerd in *Pb.* EU C 378 van 23 december 2011, blz. 3 en 4.

Op blz. 56, punt 56), artikel 49, onder a, dienen na de zinsnede „ander land van de Gemeenschap” de woorden „zijn gevestigd dan dat, waarin” te worden ingevoegd, en na „andere lidstaat” de woorden „zijn gevestigd dan die, waarin” te worden ingevoegd.

Op blz. 80, punt 101), artikel 116 bis, tweede lid, laatste alinea, dient het woord „artikelen” te worden gewijzigd in „punten”.

Op blz. 86, punt 127), artikel 152, onder d, vierde lid, onderdeel i, dient het zinsdeel „draagt de Raad” te worden gewijzigd in „dragen het Europees Parlement en de Raad”.

Op blz. 86, punt 127), artikel 152, onder d, vierde lid, onderdeel iv, vijfde lid, dient in de zevende regel, het woord „vroegtijdige” te worden verwijderd.

Op blz. 89, punt 137), artikel 165, tweede lid, dient in de vierde regel achter het woord „evaluatie” een punt te worden ingevoegd en het zinsdeel „te verzamelen.” te worden verwijderd.

Op blz. 93, punt 150), artikel 176 D, tweede lid, derde regel, dient het woord „behalve” te worden gewijzigd in „zowel”, in de vierde regel, het woord „uitwisselingen” te worden gewijzigd in „uitwisseling”, in de vierde en vijfde regel het zinsdeel „ook ondersteunende opleidings- en ontwikkelingsregelingen” te worden verwijderd en dient na het woord „omvatten” het zinsdeel „als het ondersteunen van opleidings- en ontwikkelingsregelingen.” te worden ingevoegd.

Op blz. 101, punt 171), artikel 188 L, eerste lid, zesde en zevende regel, dient het zinsdeel „gevolgen kan hebben voor” te worden verwijderd en in de zevende regel dient na het woord „regels” het zinsdeel „kan aantasten” te worden ingevoegd.

Op blz. 103, punt 173), artikel 188 N, negende lid, dienen aan het einde van het lid de woorden „het akkoord” te worden gewijzigd in de woorden „de overeenkomst”.

Op blz. 103, punt 173), artikel 188 N, elfde lid, vierde regel, dient het zinsdeel „het voorgenomen akkoord” te worden gewijzigd in „de voorgenomen overeenkomst”.

Op blz. 134, Artikel 2, punt 267), onder c, dient in de eerste regel „van het Europees Parlement,” te worden verwijderd.

De Nederlandse tekst van het op 23 juni 2010 te Brussel tot stand gekomen Protocol tot wijziging van het aan het Verdrag betreffende de Europese Unie, het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie gehechte Protocol betreffende de overgangsbepalingen is geplaatst in *Trb.* 2010, 245.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 2010, 43.

Bij brieven van 31 januari 2011 (Kamerstukken II 2010/2011, 32649 (R1931)) is het op 23 juni 2010 totstandgekomen Protocol in overeenstemming met artikel 2, eerste en tweede lid, en artikel 5, eerste en tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal, de Staten van Aruba, de Staten van Curaçao en de Staten van Sint Maarten.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Minister van Buitenlandse Zaken U. ROSENTHAL.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is verleend op 13 maart 2011.

E. PARTIJGEGEVENS**Verdrag van Lissabon**

Zie *Trb.* 2008, 11 en *Trb.* 2010, 43.

Protocol van 23 juni 2010

Zie *Trb.* 2010, 245.

Partij	Ondertekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
België	23-06-10	22-11-11	R	01-12-11		
Bulgarije	23-06-10	09-11-10	R	01-12-11		
Cyprus	23-06-10	13-04-11	R	01-12-11		
Denemarken	23-06-10	25-11-10	R	01-12-11		
Duitsland	23-06-10	15-06-11	R	01-12-11		
Estland	23-06-10	29-11-10	R	01-12-11		
Finland	23-06-10	05-11-10	R	01-12-11		
Frankrijk	23-06-10	07-07-11	R	01-12-11		
Griekenland	23-06-10	09-11-11	R	01-12-11		
Hongarije	23-06-10	20-12-10	R	01-12-11		
Ierland	23-06-10	23-11-10	R	01-12-11		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Italië	23-06-10	28-02-11	R	01-12-11		
Letland	23-06-10	24-11-10	R	01-12-11		
Litouwen	23-06-10	16-05-11	R	01-12-11		
Luxemburg	23-06-10	18-01-11	R	01-12-11		
Malta	23-06-10	15-10-10	R	01-12-11		
Nederlanden, het Koninkrijk der – Nederland: – in Europa – Bonaire – Sint Eustatius – Saba – Aruba – Curaçao – Sint Maarten	23-06-10	27-04-11 – – – – – –	R	01-12-11 – – – – – –		
Oostenrijk	23-06-10	16-03-11	R	01-12-11		
Polen	23-06-10	16-05-11	R	01-12-11		
Portugal	23-06-10	28-04-11	R	01-12-11		
Roemenië	23-06-10	01-09-11	R	01-12-11		
Slovenië	23-06-10	29-12-10	R	01-12-11		
Slowakije	23-06-10	25-11-10	R	01-12-11		
Spanje	23-06-10	18-02-11	R	01-12-11		
Tsjechië	23-06-10	24-11-10	R	01-12-11		
Verenigd Koninkrijk	23-06-10	28-07-11	R	01-12-11		
Zweden	23-06-10	24-11-10	R	01-12-11		
* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend						

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2010, 43.

De bepalingen van het Protocol van 23 juni 2010 zijn ingevolge artikel 2, tweede lid, op 1 december 2011 in werking getreden.

Het Protocol is ingevolge artikel 2, tweede lid, voor het Koninkrijk der Nederlanden op 1 december 2011 in werking getreden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt het Protocol alleen voor Nederland (het Europese deel).

J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 2008, 11, *Trb.* 2010, 43 en *Trb.* 2010, 245.

Verbanden

Het Protocol wijzigt:

Titel : Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie;
Rome, 25 maart 1957
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 143

Overige verwijzingen

Titel : Handvest van de Verenigde Naties;
San Francisco, 26 juni 1945
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 176

Titel : Protocol betreffende de status van vluchtelingen;
New York, 31 januari 1967
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 203

Titel : Akkoord tussen de Regeringen van de Staten van de Benelux Economische Unie, van de Bondsrepubliek Duitsland en van de Franse Republiek betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen;
Schengen, 14 juni 1985
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2010, 290

Titel : Overeenkomst ter uitvoering van het tussen de Regeringen van de Staten van de Benelux Economische Unie, de Bondsrepubliek Duitsland en de Franse Republiek op 14 juni 1985 te Schengen gesloten Akkoord betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen;
Schengen, 19 juni 1990
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2010, 291

Uitgegeven de *achttiende* januari 2012.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

U. ROSENTHAL